

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 806

[C — 2009/03090]

**1<sup>er</sup> MARS 2009. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de la Loterie Nationale**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, modifié par les lois des 10 avril 1995 et 19 octobre 1998;

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2002 fixant les statuts de la Loterie Nationale;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1999 fixant les cadres linguistiques de la Loterie Nationale;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 2008 fixant certaines attributions ministérielles;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 déterminant, en vue de l'application de l'article 43, § 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Loterie nationale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu la décision du Conseil d'Administration du 10 octobre 2006 créant les emplois du 1<sup>er</sup> et du 2<sup>ème</sup> degré de la hiérarchie de la Loterie Nationale et qui figure en annexe de cet Arrêté royal;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique n° 41.019/I/PF du 20 février 2009;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A la Loterie Nationale les emplois sont répartis, en ce qui concerne les deux premiers degrés de la hiérarchie, en cadres linguistiques selon le tableau repris ci-dessous :

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois réservés aux membres du personnel du rôle linguistique français — Percentage betrekkingen voor de personeelsleden van de Franse taalrol	Pourcentage d'emplois réservés aux membres du personnel du rôle linguistique néerlandais — Percentage betrekkingen voor de personeelsleden van de Nederlandse taalrol
1	50	50	-	-
2	34	34	16	16

**Art. 2.** L'arrêté royal du 19 septembre 1999 déterminant fixant les cadres linguistiques de la Loterie Nationale, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2009.

**Art. 4.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 1<sup>er</sup> mars 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDEERS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 806

[C — 2009/03090]

**1 MAART 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Loterij**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, gewijzigd door de wetten van 10 april 1995 en 19 oktober 1998;

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2002 tot vaststelling van de statuten van de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1999 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Loterij;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 2008 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43, § 3, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Nationale Loterij die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op de beslissing van de Raad van Bestuur van 10 oktober 2006 die de betrekkingen creëert van de 1<sup>e</sup> en de 2<sup>e</sup> graad in de hiërarchie van de Nationale Loterij en waarvan afschrift in bijlage;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op advies nr. 41.019/II/PF van 20 februari 2009 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij de Nationale Loterij worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld, wat de eerste twee trappen van de hiërarchie betreft, volgens de hierna volgende tabel:

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 19 september 1999 tot vaststelling van de taalkaders van de Nationale Loterij, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2009.

**Art. 4.** De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 1 maart 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDEERS

Annexe à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009

Extrait certifié conforme du procès-verbal du Conseil d'Administration du 10 octobre 2006 créant les emplois du 1<sup>er</sup> et du 2<sup>e</sup> degré de la hiérarchie de et approuvant la classification de fonctions de la Loterie Nationale et qui figure en annexe de cet Arrêté royal :

« Après un large échange de vues, le conseil fixe à 10 le nombre de managers d'un domaine, qui rapporteront chacun au membre du comité de direction dont ils dépendent : 5 francophones et 5 néerlandophones.

Pour le surplus, le conseil approuve la classification de fonctions mais précise que, bien que les managers des domaines RH et Legal rapportent à l'administrateur délégué, les autres membres du comité de direction peuvent solliciter directement leur avis ; et en cas de divergence de vue entre le directeur et le manager concerné, le comité de direction statue. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 1<sup>er</sup> mars 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 1 maart 2009

Voor echt verklaard uittreksel uit het proces-verbaal van de Raad van Bestuur van 10 oktober 2006 dat de betrekkingen creëert van de 1<sup>e</sup> en de 2<sup>e</sup> graad in de hiërarchie en dat de functieclassificatie van de Nationale Loterij goedkeurt en waarvan afschrift in bijlage:

« Na een ruime gedachtewisseling, stelt de raad het aantal domeinmanagers, die ieder aan het lid van het directiecomité waarvan hij afhangt zal rapporteren, op 10 vast: 5 Franstaligen en 5 Nederlandstaligen.

Voor het overige keurt de raad de functieclassificatie goed maar verduidelijkt dat, alhoewel de domeinmanager HR en Legal aan de gedelegeerd bestuurder rapporteren, de andere leden van het directiecomité rechtsreeks beroep kunnen doen op hun advies; in geval van verschil van mening tussen de berokken directeur en de manager, beslist het directiecomité. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 1 maart 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2009 — 807

[2008/203855]

27 OCTOBRE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2008, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à la coordination du statut des délégations syndicales pour ouvriers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie chimique;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 février 2008, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie chimique, relative à la coordination du statut des délégations syndicales pour ouvriers.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2009 — 807

[2008/203855]

27 OKTOBER 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende de coördinatie van het statuut van de syndicale afvaardigingen voor werklieden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 februari 2008, gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid, betreffende de coördinatie van het statuut van de syndicale afvaardigingen voor werklieden.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.